

# Pleins feux sur L'EXCELLENCE!



Automne 2011

C'est avec grand plaisir que je vous écris à l'occasion de mon premier anniversaire comme gouverneur général. Mon épouse, Sharon, et moi avons été ravis de parcourir le pays de long en large, d'en redécouvrir la beauté et d'en palper la promesse d'un brillant avenir. Nous avons toujours été extrêmement fiers de notre pays, et l'année qui vient de s'écouler nous a permis de scruter le cœur et l'âme du Canada : sa population.

Nous sommes un peuple bienveillant et généreux, des qualités qui nous sont propres et dont l'ampleur est à la mesure de l'envergure d'un pays aux vastes distances, aux climats rigoureux et où le rassemblement des familles et des collectivités est une longue tradition. Nous avons vu l'ingéniosité des Canadiens et des Canadiennes en recherche et en innovation et nous avons été encouragés de voir l'imagination à l'œuvre dans nos grandes villes et jusque dans les coins les plus isolés de notre territoire. Partout où nous sommes allés, nous avons rencontré des membres de l'Ordre du Canada qui nous ont profondément inspirés par leur dévouement et qui continuent de contribuer d'une façon majeure à l'édification de notre pays.



Photo : Sgt Serge Gouin © Rideau Hall

En août, Sharon et moi étions à Resolute Bay, une toute petite communauté de l'Arctique, pour l'opération militaire *Nanook*, lorsqu'un avion de ligne qui avait tenté d'atterrir s'est écrasé à un kilomètre environ d'où nous étions. Douze des 15 personnes à bord ont péri. Leurs familles et amis étaient atterrés. L'intervention des militaires, des institutions civiles et des résidents locaux a été vraiment héroïque. Alors que nous encourageons les secouristes et réconfortons les gens de la communauté, nous avons été témoins du professionnalisme de nos hommes et nos femmes en uniforme et aussi de la bienveillance et de la résilience de nos communautés.

La dernière fois que je me suis adressé à vous dans ce bulletin, je vous invitais, en tant que membres de l'Ordre du Canada, à poursuivre l'édification d'un pays toujours plus averti et bienveillant. Vous qui avez reçu la décoration civile la plus prestigieuse de notre pays, vous incarnez les valeurs fondamentales du Canada. Je vous engage à continuer de servir de modèles exemplaires et, par vos actions, comme celles dont nous avons été témoins à Resolute Bay, de répondre à l'appel avec le talent et le dévouement dont vous avez fait preuve de tant de manières remarquables.

Alors que j'entame la deuxième année de mon mandat, j'encourage vivement tous les Canadiens à faire en sorte que notre société soit davantage avertie et bienveillante et à trouver des façons créatrices d'y parvenir. À cet égard, j'estime que les membres de l'Ordre du Canada ont un rôle spécial à jouer. Je vous invite donc à réfléchir à l'orientation que nous devons prendre pour que notre pays soit toujours meilleur.

Son Excellence le très honorable  
**David Johnston, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.**  
Gouverneur général du Canada

# CÉRÉMONIE D'INVESTITURE DE L'ORDRE DU CANADA Le 27 mai 2011 à Rideau Hall



Photo : Sgr Serge Gouin © Rideau Hall

**Première rangée (de gauche à droite) :** Harold (Hal) O'Leary, C.M.; Bernard Blishen, C.M.; Martha Lou Henley, C.M.; Nahum Sonenberg, O.C.; Claudio Cuello, O.C.; Earl Muldon, O.C.; Son Excellence le très honorable David Johnston, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.; Son Excellence madame Sharon Johnston, C.C.; Raymond Chrétien, O.C.; Mary Jo Haddad, C.M.; Michael J. Fox, O.C.; Mary Ellen Jeans, C.M.; l'honorable A. Anne McLellan, C.P., O.C.; Joy Harvie Maclaren, C.M.

**Deuxième rangée :** Sylvia Cruess, O.C.; James Colin MacDougall, C.M.; Maurice McGregor, O.C., C.Q.; Georges A. Arès, C.M.; Alex C. Michalos, C.M.; Andrée Lortie, C.M.; Aftab Ahmad Mufti, C.M.; Howard (Howie) Meeker, C.M.; Ernesto L. Schiffrin, C.M.; Hélène Dorion, O.C., C.Q.; Donald M. Julien C.M., O.N.S.; l'honorable Arthur Jacob Epp, C.P., O.C.; Arlene Walsh (au nom de feu Harry Walsh, O.C.); Robbie Robertson, O.C.

**Troisième rangée :** Rosalind Prober, C.M.; Rita Mirwald, C.M.; Kue Young, C.M.; René Derouin, C.M., C.Q.; Mary Vingoe, O.C.; Michel G. Bergeron, C.M., O.Q.; Derek Key, C.M., O.N.S.; David H. Turpin, C.M.; Pierre Lucier, C.M.; Abraham (Braam) de Klerk, C.M.; Claude Laberge, C.M.; Margaret Lock, O.C. O.Q.; l'honorable Erminie J. Cohen, C.M.

**Quatrième rangée :** W. Edmund Clark, C.M.; Stephen Clarkson, C.M.; Phil Comeau, C.M.

**Absent :** Louise Lévesque, C.M., C.Q.

# CÉRÉMONIE D'INVESTITURE DE L'ORDRE DU CANADA Le 16 septembre 2011 à Rideau Hall



Photo : Sgr Ronald Duchesne © Rideau Hall

**Première rangée (de gauche à droite) :** Angela Enright, O.C.; Charlene M. T. Robertson, C.M.; Ruth E. Kajander, C.M.; Vera Elizabeth Dewar, C.M.; Bernard Saladin D'Anglure, C.M.; Pierre Maranda, C.M.; Son Excellence le très honorable David Johnston, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.; Son Excellence madame Sharon Johnston, C.C.; Jennifer Simons, C.M.; Richard B. Baltzan, O.C.; Josef Kates, C.M.; l'honorable Patricia Carney, C.P., C.M.; Marthe Asselin-Vaillancourt, C.M., C.Q.; Julie Payette, O.C., C.Q.

**Deuxième rangée :** James Orbinski, O.C., O. Ont., M.S.C.; Gilles Julien, C.M.; Robert Bourdeau, C.M.; Terence Macartney-Filgate, O.C.; Robert D. Hare, C.M.; Jeffrey C. Lozon, C.M.; Rudy North, C.M.; Hanny Hassan, C.M.; Shirley Post, C.M.; Linda Hutcheon, O.C.; Robert C. P. Westbury, C.M.; Pierre Fréchette, C.M., C.Q.; Edwina Wetzell, C.M.

**Troisième rangée :** Christopher Southam (au nom de feu Ann Southam), C.M.; James A. Dosman, O.C., S.O.M.; Louis Lepage Taillefer, C.M.; Marc Chouinard, C.M.; Paul D. Copeland, C.M.; John McLaughlin, C.M.; Ellis Jacob, C.M.; Clément Gosselin, O.C.; Terrence M. Punch, C.M.; Beth Symes, C.M.; Ollie Currie, C.M.

**Quatrième rangée :** Jamie Kennedy, C.M.; Shelagh Rogers, O.C.; Anthony Edward Thomas Lang, O.C.; Christopher Wiseman, C.M.; Gilles G. Patry, C.M., O. Ont.; David Halliday, C.M.; l'honorable René Dussault, O.C., O.Q.; John Furlong, O.C.; R. Brian Haynes, O.C.



# NOUVELLES NOMINATIONS

Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada, a annoncé 50 nouvelles nominations au sein de l'Ordre du Canada, le 30 juin 2011.

*Les nominations suivantes sont celles confirmées à la date de publication.*

## Officiers

### **André Bandrauk, O.C.**

Pour ses travaux d'avant-garde en chimie attoseconde.

### **William Buyers, O.C.**

Pour son apport au domaine de la physique de la matière condensée, notamment dans celui du magnétisme.

### **L'honorable**

### **Herménégilde Chiasson, O.C., O.N.-B.**

Pour sa contribution au rayonnement de la culture acadienne en tant que poète, dramaturge, cinéaste, peintre et lieutenant-gouverneur.

### **Lorna Crozier, O.C.**

Pour sa poésie et pour son mentorat auprès de la génération montante de poètes canadiens.

### **Alain Lefèvre, O.C., C.Q.**

Pour sa contribution aux arts en tant que pianiste et champion de la musique canadienne.

### **Terence Macartney-Filgate, O.C.**

Pour sa contribution en qualité de cinéaste dont les documentaires innovateurs sont reconnus au Canada et à l'échelle internationale.

### **Bob MacDonald, O.C.**

Pour sa contribution, en tant que journaliste et pédagogue, à mieux faire comprendre les sciences au grand public.

### **Denis Marleau, O.C., C.Q.**

Pour sa contribution aux arts de la scène en tant que metteur en scène de renommée internationale.

### **Maureen O'Neil, O.C.**

Pour sa contribution au développement international, à l'égalité des sexes et aux droits de la personne.

### **Viola Robinson, O.C., O.N.S.**

Pour son apport à la promotion des collectivités des Premières nations à l'échelle locale, provinciale et nationale.

### **Maureen Sabia, O.C.**

Pour son soutien à la promotion de la femme dans le secteur des entreprises et au renforcement de la gouvernance d'entreprise.

### **Peter Alexander Singer, O.C.**

Pour son apport à la recherche en santé et à la bioéthique, et pour son dévouement à l'amélioration des soins de santé pour les populations des pays en développement.

### **Annette Verschuren, O.C.**

Pour son apport à l'industrie canadienne de la vente au détail et en tant que championne de la responsabilité sociale des entreprises.

### **Hayley Wickenheiser, O.C.**

Pour ses réalisations en tant qu'athlète et pour son apport à la croissance du hockey féminin.

### **Ronald G. Worton, O.C.**

Pour son engagement soutenu à l'égard du développement de l'innovation en matière de recherche en santé au Canada.

*Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre.*

## Membres

### **Arnold Aberman, C.M.**

Pour son apport à l'éducation médicale et à la pratique des soins intensifs au Canada.

### **Shirley Bear, C.M.**

Pour sa contribution en tant qu'artiste visuelle et activiste culturelle des Premières nations.

### **Jeanne Besner, C.M.**

Pour son apport aux soins de santé par la formation professionnelle en sciences infirmières.

### **Anita Best, C.M.**

Pour sa contribution à la préservation de la culture et de la musique traditionnelles de Terre-Neuve.

### **John M. W. Bradford, C.M.**

Pour son apport à la psychiatrie médicolégale, notamment en ce qui a trait au traitement des délinquants atteints de maladie mentale.

### **Patricia Carney, C.M.**

Pour sa contribution à l'intérêt public en tant que journaliste, politicienne et sénatrice.

### **Vera Dewar, C.M.**

Pour son apport à la promotion de l'enseignement des sciences infirmières dans sa province.

### **Joan Donald, C.M.**

Pour sa contribution en tant que chef d'entreprise, dirigeante communautaire et philanthrope.

### **Frank Fagan, C.M.**

Pour sa contribution en tant que bénévole, dirigeant communautaire et philanthrope.

### **Mary Lou Fallis, C.M.**

Pour son apport, en tant qu'interprète et communicatrice, à l'accessibilité de la musique classique dans l'ensemble du Canada.

### **Edra Sanders Ferguson, C.M.**

Pour son œuvre d'avant-garde en tant que femme en droit et en politique, et pour sa défense des droits des femmes.

### **Jean-Claude Fouron, C.M.**

Pour sa contribution à l'avancement de la cardiologie pédiatrique.

### **Marie Gignac, C.M.**

Pour sa contribution aux arts de la scène en tant que comédienne, metteuse en scène, dramaturge et directrice artistique du Carrefour international de théâtre de Québec.

### **John H. V. Gilbert, C.M.**

Pour son apport aux soins de santé en tant que chef de file en éducation et en pratique interprofessionnelles.

### **Malcolm Gladwell, C.M.**

Pour sa contribution en qualité de journaliste et d'auteur, et pour son appui à l'endroit d'œuvres caritatives.

### **Dorothy Griffiths, C.M., O. Ont.**

Pour sa défense des personnes atteintes de déficiences développementales et ayant des besoins en matière de santé mentale.

### **Paul Valdemar (Valdy) Horsdal, C.M.**

Pour ses réalisations en tant que musicien folkloriste et pour son appui à l'endroit d'œuvres caritatives.

### **Frederick Hyndman, C.M.**

Pour sa contribution en tant que bénévole et dirigeant communautaire à l'échelle locale, provinciale et nationale.

### **Frederic (Eric) Jackman, C.M., O. Ont.**

Pour son soutien généreux et son leadership dans les domaines

des arts, de l'éducation, des soins de santé et des politiques publiques.

**Ruth E. Kajander, C.M.**

Pour ses services dévoués en matière de santé mentale dans le nord-ouest de l'Ontario.

**Josef Kates, C.M.**

Pour son apport au développement et à l'application de la technologie informatique au Canada.

**Pierre Lavoie, C.M., C.Q., M.S.M.**

Pour son leadership et son engagement auprès des jeunes, et pour son soutien à la recherche sur les maladies héréditaires.

**Eugene Levy, C.M.**

Pour sa contribution en tant que comédien et scénariste, et pour son dévouement à l'endroit d'œuvres caritatives.

**Pierre Maranda, C.M.**

Pour sa contribution à l'anthropologie en tant que professeur, chercheur et spécialiste de l'ethnologie mélanésienne.

**Robert Y. McMurtry, C.M.**

Pour le leadership et la vision qu'il a apportés au renforcement de la prestation des soins de santé au Canada.

**Alvaro Morales, C.M.**

Pour son apport à l'avancement de l'urologie, notamment dans les domaines de l'oncologie et de la dysfonction sexuelle.

**Larry Nelson, C.M.**

Pour sa contribution en tant que bénévole et dirigeant communautaire à Moncton.

**Pierre Nepveu, C.M.**

Pour sa contribution à la vie littéraire québécoise en tant que poète, romancier, essayiste, professeur et chercheur.

**Samantha Joan Nutt, C.M.**

Pour son apport à l'amélioration du sort des jeunes dans les pires zones de conflit du monde, notamment en tant que fondatrice de War Child Canada.

**Nino Ricci, C.M.**

Pour son apport à la littérature canadienne en tant qu'auteur de renom.

**Bernard Saladin d'Anglure, C.M.**

Pour sa contribution à la connaissance, la promotion et la sauvegarde de la culture inuite en tant qu'anthropologue, professeur et chercheur.

**David William Shannon, C.M.**

Pour avoir milité au nom des Canadiens ayant des incapacités.

**David Staines, C.M., O.Ont.**

Pour sa contribution en tant que champion de la littérature canadienne et que mentor de jeunes écrivains.

**F. Thomas Stanfield, C.M.**

Pour son apport au développement économique rural et au service communautaire en Nouvelle-Écosse.

**W. Brett Wilson, C.M.**

Pour sa contribution en tant qu'entrepreneur, dirigeant communautaire et philanthrope.

## NOUVELLES DE LA CHANCELLERIE DES DISTINCTIONS HONORIFIQUES

### Nouvelles nominations au sein du Conseil consultatif de l'Ordre du Canada

À sa réunion du printemps 2011, le Conseil consultatif de l'Ordre du Canada a eu le plaisir d'accueillir deux nouveaux membres qui ont accepté l'invitation du gouverneur général à siéger au Conseil consultatif pour une période de trois ans. M<sup>me</sup> Martha Piper, O.C., O.B.C., a été nommée au sein de l'Ordre en 2003. Ancienne présidente et vice-chancelière de l'Université de la Colombie-Britannique et scientifique respectée, elle a joué un rôle actif au sein de nombreux conseils d'administration d'entreprises et d'organisations bénévoles. M. Joseph Rouleau, C.C., G.O.Q., a été nommé en 1977 et promu Compagnon en 2010. Ce baryton de renommée mondiale a pour sa part grandement contribué au rayonnement de la scène musicale classique au Québec.




Martha Piper, O.C., O.B.C.



Joseph Rouleau, C.C., G.O.Q.

 **Trouvez-nous sur Facebook** [www.facebook.com/GGDavidJohnston](http://www.facebook.com/GGDavidJohnston)  
[www.facebook.com/RideauHall](http://www.facebook.com/RideauHall)

 **Suivez-nous sur Twitter** [www.twitter.com/GGDavidJohnston](http://www.twitter.com/GGDavidJohnston)  
[www.twitter.com/RideauHall](http://www.twitter.com/RideauHall)



La Chancellerie des distinctions honorifiques  
1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0A1

Téléphone : 1-800-465-6890  
Télécopieur : 613-991-1681  
[www.gg.ca](http://www.gg.ca)

Restez en contact! Et pour nous communiquer tout changement de coordonnées ou pour recevoir ce bulletin par courriel, écrivez-nous à [ocpub@gg.ca](mailto:ocpub@gg.ca).  
ISSN: 1927-3827

# Des membres dans le courrier



Le 30 juin, Postes Canada dévoilait le quatrième timbre du troisième volet de sa série consacrée aux artistes canadiens de la chanson, mettant en vedette l'auteur et interprète Robbie Robertson. M. Robertson a été nommé Officier de l'Ordre du Canada en 2007. La liste exhaustive de ses récompenses comprend, notamment, le Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle de la réalisation artistique ; plusieurs Prix Juno; des doctorats honorifiques des universités York et Queen's; et son entrée au temple de la renommée de la musique rock.

Le premier timbre célébrant de son vivant une icône de la musique canadienne a été émis en 2005 pour souligner le 80<sup>e</sup> anniversaire du célèbre musicien de jazz de renommée internationale et Compagnon de l'Ordre du Canada, Oscar Peterson (1925 - 2007). La série consacrée aux artistes canadiens de la chanson a débuté en 2007 par un carnet de quatre timbres mettant en vedette Joni Mitchell, Paul Anka, Anne Murray et Gordon Lightfoot. Le deuxième carnet, émis en 2009, comprenait quatre autres timbres mettant en vedette Bryan Adams, Stompin' Tom Connors, Robert Charlebois et Edith Butler.

Le timbre montrant M. Robertson vient compléter le troisième carnet, qui comprend également Ginette Reno, Bruce Cockburn, Anna McGarrigle et feu Kate McGarrigle. L'insigne de l'Ordre du Canada figure sur chacun des timbres.

La série de timbres consacrée aux artistes canadiens de la chanson est offerte dans les succursales de Postes Canada ou en ligne ([postescanada.ca/boutique](http://postescanada.ca/boutique)).

## Le coin des membres

### TOUJOURS AUSSI INFLUENT, 25 ANS PLUS TARD!

Depuis 1986 et pendant plus de 26 mois, Rick Hansen et son équipe ont parcouru plus de 40 000 kilomètres en fauteuil roulant, traversant ainsi 34 pays, pour sensibiliser la population au potentiel des personnes handicapées. La Tournée mondiale Rick Hansen a été le début du périple de toute une vie qu'il a entrepris dans le but de changer pour le mieux la vie des autres. Cette année, pour en souligner le 25<sup>e</sup> anniversaire, le Relais Rick Hansen retracera le segment canadien de la tournée, qui commencera au cap Spear (Terre-Neuve-et-Labrador) et se terminera à Vancouver. Plus de 7 000 bénévoles qui font une différence dans la vie des autres visiteront plus de 600 collectivités réparties dans toutes les provinces et tous les territoires. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez consulter le site [www.RickHansenRelay.com/fr/](http://www.RickHansenRelay.com/fr/).

Pour marquer l'occasion, la Monnaie royale canadienne ([www.monnaie.ca](http://www.monnaie.ca)) a créé un médaillon inspirant en commémoration de cet anniversaire et de ce relais historique. La Monnaie royale a également annoncé que les recettes de la vente de ces médaillons seront versées à la Fondation Rick Hansen.

La Fondation, dont le gouverneur général est le président d'honneur, a recueilli plus de 250 millions de dollars pour accélérer les recherches visant à trouver une cure pour les lésions médullaires et les progrès en vue d'un monde plus accessible et plus inclusif.

### PRÉSENTATION D'ARTICLES POUR LE COIN DES MEMBRES

Le *Bulletin de l'Ordre du Canada* vous appartient. Nous vous invitons à nous transmettre vos commentaires et articles susceptibles d'intéresser les autres membres. Pour soumettre un article, veuillez envoyer votre texte d'une page à [ocpub@gg.ca](mailto:ocpub@gg.ca). Votre article peut être accompagné d'une image en haute résolution, avec le nom de la source.

Si la photo ne vous appartient pas, veuillez obtenir la permission du photographe.

Les articles soumis seront examinés et choisis par le comité de rédaction du *Bulletin de l'Ordre du Canada*, qui se réserve le droit d'en réviser le contenu avant la publication.



Photo : CplC Dany Veillette © Rideau Hall





# CÉRÉMONIES D'INVESTITURE PRIVÉES



## **Janet C. Gardiner, C.M. (St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador)**

Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada, a remis l'insigne de Membre de l'Ordre du Canada à M<sup>me</sup> Janet Gardiner, C.M., lors d'une cérémonie privée à Government House, à St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador), le 23 juin 2011. La nomination de M<sup>me</sup> Gardiner avait eu lieu le 4 novembre 2009. Elle a été reconnue pour sa contribution depuis 50 ans, à titre de dirigeante et de bénévole dans le milieu des affaires et dans le secteur communautaire de Terre-Neuve-et-Labrador.



## **Jean Roberts, C.M. (Bagnols-en-Forêt, France et Montréal, Québec)**

Au nom de Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada, M<sup>me</sup> Emmanuelle Sajous, sous-secrétaire des Distinctions honorifiques, a remis l'insigne de Membre de l'Ordre du Canada à M<sup>me</sup> Jean Roberts, lors d'une cérémonie privée à Bagnols-en-Forêt (France), le 19 juillet 2011. La nomination de M<sup>me</sup> Roberts avait eu lieu le 5 octobre 2006. Femme passionnée ayant fait preuve de leadership et de créativité, M<sup>me</sup> Roberts a consacré sa sa carrière au développement des arts de la scène. Entre autres réalisations, elle a établi le département de théâtre au Centre national des Arts et mis en place un programme d'auteurs dramatiques en résidence.



## **Edra Sanders Ferguson, C.M. (Toronto, Ontario)**

Au nom de Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada, M. Stephen Wallace, secrétaire du gouverneur général, a remis l'insigne de Membre de l'Ordre du Canada à M<sup>me</sup> Edra Ferguson, lors d'une cérémonie privée à Toronto (Ontario), le 9 août 2011. La nomination de M<sup>me</sup> Ferguson avait eu lieu le 26 mai 2011. Elle a été reconnue pour son œuvre de pionnière en tant que femme dans les domaines du droit et de la politique, et pour sa défense des droits des femmes.

Veillez noter que, lorsqu'un récipiendaire est dans l'incapacité de se rendre à Ottawa pour recevoir son insigne, des dispositions sont prises pour la tenue d'une cérémonie d'investiture privée. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter M<sup>me</sup> Gabrielle Lappa, directeur des Distinctions honorifiques, à la Chancellerie des distinctions honorifiques, au 1-800-465-6890 (sans frais) ou par courriel à [ocpub@gg.ca](mailto:ocpub@gg.ca).

## IN MEMORIAM

Rideau Hall a perdu un ami avec le décès de l'**ainé algonquin William Commanda, O.C.** De 1951 à 1970, l'ainé Commanda a été le chef de bande de la Première nation Kitigàn-zìbì Anishinàbeg, près de Maniwaki (Québec), à 130 kilomètres au nord d'Ottawa. Cet aîné et chef respecté a travaillé comme guide, trappeur et bûcheron, et artisan de canots en écorce de bouleau. L'ainé Commanda était également le gardien officiel de trois ceintures wampum sacrées. Il est devenu Officier de l'Ordre du Canada en 2008.

Étant donné que Rideau Hall, la résidence officielle du gouverneur général, est située en territoire Algonquin, l'ainé Commanda a souvent été invité à jouer un rôle clé lors de cérémonies et de célébrations tenues ici. Ses prières, ses gestes et ses paroles ont été une source d'inspiration pour toutes les personnes présentes. Sa perte laissera un grand vide.



Photo : Cpl/C. Jean-François Neron © Rideau Hall